Apostelgeschichte 3

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Petrus[G4074] aber[G1161] und[G2532] Johannes[G2491] gingen[G305] zusammen hinauf[G305] in[G1519] den[G3588] Tempel[G2411] um[G1909] die[G3588] Stunde[G5610] des[G3588] Gebets[G4335], die[G3588] neunte[G1766]. **2** Und[G2532] ein gewisser[G5100] Mann[G435], der von[G1537] seiner[G846] Mutter[G3384] Leib[G2836] an[G1537] lahm[G5560] war[G5225], wurde[G941] getragen[G941], den[G3739] sie täglich[G2596 G2250] an[G4314] die[G3588] Pforte[G2374] des[G3588] Tempels[G2411] setzten[G5087], die[G3588] man die[G5611] Schöne[G5611] nennt, um Almosen zu erbitten von[G3844] denen, die[G3588] in[G1519] den[G3588] Tempel[G2411] gingen. [?][G3004] [?][G3004] [?][G3588] [?][G1531] [?][G1654] [?][G154] **3** Als dieser[G3739] Petrus[G4074] und[G2532] Johannes[G2491] sah[G1492], wie sie in[G1519] den[G3588] Tempel[G2411] eintreten[G1524] wollten[G3195], bat[G2065] er, dass er ein Almosen[G1654] empfinge[G2983]. **4** Petrus[G4074] aber[G1161] blickte[G816] unverwandt[G816] mit[G4862] Johannes[G2491] auf[G1519] ihn[G846] hin und sprach[G2036]: Sieh[G991] uns[G2248] an[G1519]! **5** Er[G3588] aber[G1161] gab[G1907] acht[G1907] auf sie[G846], in der Erwartung[G4328], etwas[G5100] von[G3844] ihnen[G846] zu empfangen[G2983]. **6** Petrus[G4074] aber[G1161] sprach[G2036]: Silber[G694] und[G2532] Gold[G5553] habe[G5225] ich nicht[G3756]; was[G3739] ich[G3427] aber[G1161] habe[G2192], das[G5124] gebe[G1325] ich dir[G4671]: In[G1722] dem[G3588] Namen[G3686] Jesu[G2424] Christi[G5547], des[G3588] Nazaräers[G3480], [steh[G1453] auf[G1453] und[G2532]] wandle! [?][G4043] [?][G4043] **7** Und[G2532] er ergriff[G4084] ihn[G846] bei der[G3588] rechten[G1188] Hand[G5495] und richtete[G1453] ihn[G846] auf[G1453]. Sogleich[G3916] aber[G1161] wurden[G4732] seine[G846] Füße[G939] und[G2532] seine Knöchel[G4974] stark[G4732], **8** und[G2532] aufspringend stand[G2476] er und[G2532] wandelte; und[G2532] er ging[G1525] mit[G4862] ihnen[G846] in[G1519] den[G3588] Tempel[G2411], wandelte und[G2532] sprang[G242] und[G2532] lobte[G134] Gott[G2316]. [?][G1814] [?][G1814] [?][G2476] [?][G4043] [?][G4043] [?][G1525] [?][G4043] [?][G4043] **9** Und[G2532] das[G3588] ganze[G3956] Volk[G2992] sah[G3708] ihn[G846] wandeln und[G2532] Gott[G2316] loben[G134]; [?][G4043] **10** und sie[G846] erkannten[G1921] ihn, dass[G3754] er der[G846] war[G2258], der[G3588] um das Almosen[G1654] an[G1909] der[G3588] Schönen[G5611] Pforte[G4439] des[G3588] Tempels[G2411] gesessen[G2521]; und[G2532] sie wurden[G4130] mit Verwunderung und[G2532] Erstaunen[G2285] erfüllt[G4130] über[G1909] das[G3588], was sich[G4819] mit[G4819] ihm[G846] ereignet[G4819] hatte. [?][G1161] [?][G4314] [?][G3588] [?][G1611] **11** Während er[G846] aber[G1161] den Petrus[G4074] und[G2532] Johannes[G2491] festhielt[G2902], lief[G4936] das[G3588] ganze[G3956] Volk[G2992] voll[G1569] Erstaunen[G1569] zu[G4314] ihnen[G846] zusammen[G4936] in[G1909] der[G3588] Säulenhalle[G4745], die[G3588] Halle Salomos[G4672] genannt[G2564] wird[G2564].

12 Als aber[G1161] Petrus[G4074] es sah[G1492], antwortete[G611] er dem[G3588] Volk[G2992]: Männer[G435] von[G2475] Israel[G2475], was[G5101] verwundert[G2296] ihr euch[G2296] hierüber[G1909 G5129], oder[G2228] was[G5101] seht[G816] ihr unverwandt[G816] auf uns[G2254], als[G5613] hätten wir aus eigener[G2398] Kraft[G1411] oder[G2228] Frömmigkeit[G2150] ihn wandeln gemacht? [?][G4160] [?][G3588] [?][G846] [?][G4043] **13** Der[G3588] Gott[G2316] Abrahams[G11] und[G2532] Isaaks[G2464] und[G2532] Jakobs[G2384], der[G3588] Gott[G2316] unserer[G2257] Väter[G3962], hat seinen[G846] Knecht[G3816] Jesus[G2424] verherrlicht[G1392], den[G3739] ihr[G5210] überliefert[G3860] und[G2532] angesichts[G2596 G4383] des Pilatus[G4091] verleugnet[G720] habt, als dieser[G1565] geurteilt[G2919] hatte, ihn loszugeben. [?][G3588] [?][G2316] [?][G3588] [?][G2316] [?][G3303] [?][G630] **14** *Ihr*[*G5210*] aber[G1161] habt den[G3588] Heiligen[G40] und[G2532] Gerechten[G1342] verleugnet[G720] und[G2532] gebeten[G154], dass euch[G5213] ein Mann[G435], der ein Mörder[G5406] war, geschenkt[G5483] würde; **15** den[G3588] Urheber[G7471] des[G3588] Lebens[G2222] aber[G1161] habt ihr getötet[G615], den[G3739] Gott[G2316] aus[G1537] den Toten[G3498] auferweckt[G1453] hat, wovon[G3757] wir[G2249] Zeugen[G3144] sind[G2070]. **16** Und[G2532] durch[G1909] Glauben[G41022] an seinen[G846] Namen[G3686] hat sein[G846] Name[G3686] diesen[G5126], den[G3739] ihr seht[G2334] und[G2532] kennt[G1492], stark[G4732] gemacht[G4732]; und[G2532] der[G3588] Glaube[G4102], der[G3588] durch[G1223] ihn[G846] ist, hat ihm[G846] diese[G5026] vollkommene[G3647] Gesundheit[G3647] gegeben[G1325] vor[G561] euch[G5216] allen[G3956]. [?][G3588] **17** Und[G2532] jetzt[G3568], Brüder[G80], ich weiß[G1492], dass[G3754] ihr in[G2596] Unwissenheit[G52] gehandelt[G4238] habt, wie[G5618] auch[G2532] eure[G5216] Obersten[G758]. [?][G5618] **18** Gott[G2316] aber[G1161] hat so[G3779] erfüllt[G4137], was[G3739] er durch[G1223] den Mund[G4750] aller[G3956] Propheten[G4396] zuvor[G4293] verkündigt[G4293] hat, dass sein[G846] Christus[G5547] leiden[G3958] sollte. **19** So tut[G3340] nun[G3767] Buße[G3340] und[G2532] bekehrt[G1994] euch[G1994], dass eure[G5216] Sünden[G266] ausgetilgt[G1813] werden[G1813], [?][G1519 G3588] **20** damit[G3704] Zeiten[G2540] der Erquickung[G403] kommen[G302 G2064] vom[G575] Angesicht[G4383] des[G3588] Herrn[G2962], und[G2532] er den[G3588] euch[G5213] zuvorverordneten Jesus[G2424] Christus[G5547] sende[G649], [?][G4296] [?][G4296] **21** den[G3739] freilich[G3303] der Himmel[G3772] aufnehmen[G1209]

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de

muss[G1163] bis[G891] zu[G891] den Zeiten[G5550] der Wiederherstellung[G605] aller[G3956] Dinge, von denen[G3739] Gott[G2316] durch[G1223] den Mund[G4750] seiner[G846] heiligen[G40] Propheten[G4396] von[G575] jeher[G165] geredet[G2980] hat. **22** Mose[G3475] hat schon[G3303] gesagt[G2036]: „Einen Propheten[G4396] wird euch[G5213] der Herr[G2962], euer[G5216] Gott[G2316], aus[G1537] euren[G5216] Brüdern[G80] erwecken[G450], gleich[G5613] mir[G1691]; auf ihn[G846] sollt ihr hören[G191] in[G2596] allem[G3956], was[G3745] irgend[G302] er zu[G4314] euch[G5209] reden[G2980] wird. **23** Es wird aber[G1161] geschehen[G2071], jede[G3956] Seele[G5590], die[G3748] irgend[G1437] auf jenen[G1565] Propheten[G4396] nicht[G3361] hören wird, soll aus[G1537] dem[G3588] Volk[G2992] ausgerottet[G1842] werden.“[3] [?][G191] **24** Aber[G1161] auch[G2532] alle[G3956] Propheten[G4396], von[G575] Samuel[G4545] an[G575] und[G2532] der[G3588] Reihe[G2517] nach[G2517], so viele[G3745] ihrer geredet[G2980] haben, haben auch[G2532] diese[G5025] Tage[G2250] verkündigt[G2605]. **25** *Ihr*[G5210] seid[G2075] die[G3588] Söhne[G5207] der[G3588] Propheten[G4396] und[G2532] des[G3588] Bundes[G1242], den[G3739] Gott[G2316] unseren Vätern[G3962] verordnet hat, indem er zu[G4314] Abraham[G11] sprach[G3004]: „Und[G2532] in[G1722] deinem[G4675] Nachkommen[G4690] werden gesegnet[G1757] werden[G1757] alle[G3956] Geschlechter[G3965] der[G3588] Erde[G1093]“.[4] [?][G5216] [?][G1303] **26** Euch[G5213] zuerst[G4412] hat Gott[G2316], als er seinen[G846] Knecht[G3816] erweckte[G450], ihn[G846] gesandt[G649], euch[G5209] zu segnen[G2127], indem[G1722] er jeden[G1538] von[G575] euren Bosheiten[G4189] abwendet[G654]. [?][G1538] [?][G5216]

Fußnoten

1. O. Anführer
2. O. auf Grund des Glaubens
3. 5. Mose 18,15.18.19
4. 1. Mose 22,18

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de